

Stage d'Improvisation vocale et instrumentale  
du Moyen Age et de la Renaissance

# I. Lecture-concert

Connaissez-vous l'art de l'improvisation?

C'est non seulement pour le jazz,  
Mais aussi la musique ancienne!

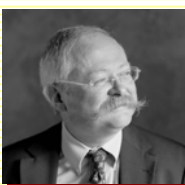
ven 12 juillet 2013 19:00

à l'église évangile luthérienne de Tokyo  
(5 min de la gare Shin-Okubo)

Participation aux frais : ¥2,000

Les quatre musiciens improviseront, à Tokyo, en  
chantant ou en jouant du vièle au style du Moyen Age et  
de la Renaissance. C'est un « jam session » à l'ancienne,  
qui ouvrira le stage de trois jours.

## Les professeurs



**Jean-Yves Haymoz** enseigne au Centre de Musique Ancienne de Genève (section de la Haute école de musique de Genève) et au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon. Il enseigne le contrepoint sur des bases historiques, de même que l'histoire de la notation musicale, la rhétorique musicale et suit les travaux de recherches des étudiants en master. Ses recherches portent sur les pratiques de l'improvisation à la Renaissance, sur l'interprétation du plain-chant aux 17e et 18e siècle et sur la formation des musiciens au début du 19e siècle. Il a fondé ALTERNATIM, un ensemble vocal pour chanter le répertoire du plain-chant Renaissance et Baroque et il chante avec l'ensemble OBSIDIENNE dans des programmes autour du «chant sur le livre».



**Emmanuel Bonnardot** l'un des spécialistes incontestés de la musique du Moyen-Age et de la Renaissance. D'abord chanteur dans le domaine baroque (La Chapelle Royale de Paris et Les Arts Florissants.), Emmanuel Bonnardot se distingue et se révèle pleinement dans le répertoire médiéval d'abord au sein des meilleurs ensembles du genre (Gilles Binchois, Alla Francesca...), mais surtout, depuis 1993, à la tête de sa propre formation Obsidienne (Grand prix du disque, diapason d'or, choc du monde de la musique, 5 étoiles Goldberg...). Son timbre chaud, sa large palette vocale (baryton ou contre-ténor), sa passion pour la vièle à archet, son goût pour l'accompagnement ou l'improvisation font de ses interprétations des références (discographie: Eloquentia, Calliope et Opus 111).



**Barnabé Janin** Membre de l'ensemble Obsidienne (dir. E. Bonnardot) comme ténor et viéliste depuis 1995, il s'y consacre principalement à la musique médiévale et Renaissance au travers de concerts, spectacles, balades en France et à l'étranger. Au sein de cet ensemble, il a notamment développé la pratique de l'improvisation dans les styles anciens, ou « chant sur le livre ». Il participe également régulièrement au Festival de musique contemporaine Musiques de notre temps de Charenton. Il est professeur au CNSMD de Lyon (département de musique ancienne), formateur dans les Cefedem d'Ile-de-France, et de Lorraine, ainsi qu'à l'ARIAM Ile de France.



**Raphaël Picazos**, musicien et pédagogue, est professeur d'écriture au conservatoire du Val Maubuée (77), et professeur de contrepoint médiéval, d'improvisation polyphonique et de lecture sur les sources aux CNSMD de Paris et de Lyon. Il est également pianiste, chanteur, compositeur et improvisateur. Il intervient régulièrement en France et à l'étranger comme formateur en contrepoint médiéval et renaissant et à la lecture sur fac-similé. Il est aussi membre de l'ensemble Obsidienne (dir. E. Bonnardot) et a participé à l'enregistrement de nombreux CD, nombreux concerts en France et à l'International.



l'église évangile luthérienne de Tokyo  
1-14-14 Okubo, Shinjyuku-ku, TOKYO



L'improvisation essayons-nous ensemble!

# II. Stage

Du sam 13 juillet  
au lun 15 juillet 2013

Hachioji Seminar House  
1987-1, Shimoyuzuki, Hachioji, Tokyo 192-0372

Autrefois, les musiciens non seulement composaient et jouaient, chantaient des pièces écrites, mais aussi improvisaient bien. Aujourd'hui, cette tradition se garde dans un monde limité, parmi les musiciens du jazz ou les organistes. A ce stage, on va découvrir la beauté de cet art avec les quatre musiciens invités de la Suisse et de la France.

Chanteurs et instrumentistes, amateurs et professionnels de tous les âges sont invités.

Au début et à la fin de chaque jour, nous travaillons ensemble. Là, nous allons voir aussi le répertoire du Moyen Age et de la Renaissance. Le reste de la journée, nous travaillons en groupe.

À la fin du stage, il y a une audition des stagiaires.

## ●Les ateliers

Travail collectif avec Emmanuel Bonnardot

Des répertoires, organums de Notre-Dame,  
psaumes en faux-bourdon, canon...

11<sup>ème</sup>-13<sup>ème</sup> siècle avec Raphaël Picazos

Organums guidoniens, organums de Notre-Dame à 2, 3 et 4 voix,  
monodies grégoriennes

15<sup>ème</sup>-16<sup>ème</sup> siècle avec Jean-Yves Haymoz

Canons, gymel, hymnes en faux-bourdon, chansons bourguignonnes à 3 voix,  
chansons renaissance et psaumes à 4 voix, motets à 5 voix ...

14<sup>ème</sup>-16<sup>ème</sup> siècle instruments avec Barnabé Janin

Canons, gymel, chansons et basses danses ....

## ●Frais du stage:

¥50,000 (frais pédagogique, concert, hébergement en pension complète)

¥40,000 (frais pédagogique, concert, déjeuners)

## ●Limite du nombre des stagiaires: 40 personnes

## ●L'inscription: du 1 avril au 26 juin 2013

●E-mail: jardin.impro.2013@gmail.com

●Soutenu par  
L'Ambassade de Suisse L'Ambassade de France

●Organisé par **Jardin des musiciens**



Renseignements : 2-28-16 Hirado, Totsuka-ku,  
YOKOHAMA, JAPON 244-0802  
Fax: +81-45-821-4314

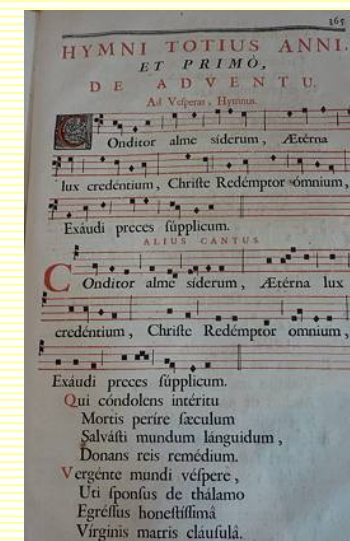


Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in Japan  
スイス大使館



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  
在日フランス大使館



中世・ルネサンス音楽  
即興講座